

国際訴訟と仲裁： 海外投資機会の最大化とリスクの最小化
International Litigation and Arbitration:
Maximizing Foreign Investment Opportunities and Minimizing Risk

日時：2011年5月25日(水) 14:00～17:00(セミナー)、17:00～18:00(レセプション)

場所：株式会社日本政策金融公庫 国際協力銀行9階講堂

主催：ミルバンク・ツイード・ハドリ&マックロイ外国法事務弁護士事務所、一般財団法人海外投融資情報財団

後援：株式会社日本政策金融公庫 国際協力銀行

Time and Date: Wednesday, May 25, 2011 14:00～17:00 (Seminar), 17:00～18:00 (Reception)

Location: Japan Bank for International Cooperation 9th Floor Auditorium

Sponsor: Milbank, Tweed, Hadley & McCloy LLP, Japan Institute for Overseas Investment (JOI)

Supporter: Japan Bank for International Cooperation (JBIC)

プログラム／PROGRAM

日英同時通訳／with English/Japanese Simultaneous Interpretation

- 14:00 – 14:10 **開会挨拶 / Opening Remarks**
マーク・プレンドリース (ミルバンク・ツイード・ハドリ&マックロイ外国法事務弁護士事務所、パートナー)
Mark Plenderleith, Partner, Milbank, Tweed, Hadley & McCloy LLP (Tokyo)
- 14:10 – 14:45 **海外投資紛争： 発生を抑え、解決を成功させるには**
Foreign Investment Disputes: Minimizing Occurrence and Maximizing Chances of Successful Resolution
トム・カニング (ミルバンク・ツイード・ハドリ&マックロイ(ロンドン)、パートナー)
Tom Canning, Partner, Milbank, Tweed, Hadley & McCloy LLP (London)
- 14:45 – 15:20 **国際保護条約と国家権力**
International Treaty Protection and the State's Police Power
マイケル・ノーラン (ミルバンク・ツイード・ハドリ&マックロイ(ワシントンD.C.)、パートナー)
Michael Nolan, Partner, Milbank, Tweed, Hadley & McCloy LLP (Washington, D.C.)
- 15:20 – 15:35 **コーヒーブレイク / Coffee Break**
- 15:35 – 16:10 **日本の自由貿易協定の現状と投資協定プログラム**
The Status of Japan's Free Trade Agreement and Treaty Programs
手塚 裕之 (西村あさひ法律事務所、パートナー)
Hiroyuki Tezuka, Partner, Nishimura & Asahi
- 16:10 – 16:45 **投資のストラクチャリング： 保護条約の活用**
Structuring Investments: Taking Advantage of Treaty Protections
マーク・プレンドリース (ミルバンク・ツイード・ハドリ&マックロイ外国法事務弁護士事務所、パートナー)
Mark Plenderleith, Partner, Milbank, Tweed, Hadley & McCloy LLP (Tokyo)
- 16:45 – 17:00 **質疑応答 / Questions & Answers**
- 17:00 – 18:00 **レセプション / Reception**